

SAOPĆENJE PRIOPĆENJE FIRST RELEASE



GODINA / YEAR XV

SARAJEVO, 30.06.2023.

BROJ / NUMBER: 4.13

STATISTIKA SMJEŠTAJA U TURIZMU

Godišnji podaci za 2022

ACCOMMODATION STATISTICS

Annual data for 2022

Ukupan broj dolazaka turista u 2022. godini iznosio je 1.024.182 što je za 153,6% više u odnosu na 2021. godinu. Učešće domaćih turista je 33,0%, a stranih turista 67,0%.

In 2022 total number of tourist arrivals was 1.024.182 which is 153,6% more than in 2021. Share of domestic tourist arrivals was 33.0% and foreign tourist's share was 67.0%.

Ukupan broj noćenja turista u 2022. godini iznosio je 2.162.713 što je za 144,5% više u odnosu na 2021. godinu. Učešće domaćih turista je 30,5%, a stranih turista 69,5%.

In 2022 total number of tourist nights spent was 2.162.713 which is 144.5 % more than in 2021. Share of domestic tourist nights spent was 30.5 % and foreign tourist's share was 69.5%.

U strukturi noćenja stranih turista najviše noćenja ostvarili su turisti iz Hrvatske (12,5%), Ujedinjenih Arapskih Emirata (6,8%), Srbije (6,5%), Njemačke (5,9%) i Turske (5,7%) što je ukupno 37,4%. Turisti iz svih ostalih zemalja ostvarili su 62,6 % noćenja.

Concerning the structure of foreign tourist nights, the most of them (37.4%) were realized by tourists from Croatia (12.5%), United Arab Emirates (6.8%), Serbia (6.5%), Germany (5.9%), and Turkey (5.7%). Tourists from all other countries realized 62.6% of tourist nights.

TURIZAM

TOURISM

DOLASCI I NOĆENJA TURISTA

TOURIST ARRIVALS AND TOURIST NIGHTS

	Dolasci turista <i>Tourist arrivals</i>			Noćenja turista <i>Tourist nights</i>		
	ukupno <i>Total</i>	domaći <i>Domestic</i>	strani <i>Foreign</i>	ukupno <i>Total</i>	domaći <i>Domestic</i>	strani <i>Foreign</i>
2019	1.226.975	255.606	971.369	2.379.701	478.496	1.901.205
2020	305.890	176.996	128.894	703.652	413.130	290.522
2021	666.698	288.589	378.109	1.496.230	571.570	924.660
2022	1.024.182	338.132	686.050	2.162.713	659.709	1.503.004
I	52.957	23.725	29.232	115.058	45.339	69.719
II	46.518	20.539	25.979	98.432	39.499	58.933
III	53.907	24.530	29.377	104.375	43.240	61.135
IV	51.434	16.764	34.670	99.534	29.345	70.189
V	97.582	32.430	65.152	197.788	62.973	134.815
VI	98.781	30.311	68.470	209.584	62.411	147.173
VII	130.711	34.355	96.356	308.323	76.553	231.770
VIII	145.735	37.193	108.542	350.199	84.242	265.957
IX	111.907	32.775	79.132	226.872	63.623	163.249
X	99.132	31.145	67.987	189.765	57.122	132.643
XI	65.033	24.851	40.182	127.788	44.542	83.246
XII	70.485	29.514	40.971	134.995	50.820	84.175

DOLAŠCI I NOĆENJA TURISTA PREMA ZEMLJI PREBIVALIŠTA, 2022.
TOURISTS ARRIVALS AND TOURIST NIGHTS BY COUNTRY OF RESIDENCE, 2022

	Dolasci turista <i>Tourist arrivals</i>	Struktura % <i>Structure %</i>	Noćenja turista <i>Tourist nights</i>	Struktura % <i>Structure %</i>	
Ukupno od toga:	686.050	100,0	1.503.004	100,0	<i>Total of which:</i>
Hrvatska	100.543	14,7	188.343	12,5	<i>Croatia</i>
Ujed. Arapski Emirati	33.521	4,9	101.994	6,8	<i>United Arab Emirates</i>
Srbija	51.657	7,5	97.430	6,5	<i>Serbia</i>
Njemačka	38.771	5,7	87.941	5,9	<i>Germany</i>
Turska	51.350	7,5	85.439	5,7	<i>Turkey</i>
Saudijska Arabija	33.475	4,9	80.679	5,4	<i>Saudi Arabia</i>
Slovenija	38.891	5,7	70.943	4,7	<i>Slovenia</i>
SAD	26.248	3,8	60.477	4,0	<i>United States</i>
Poljska	19.424	2,8	47.046	3,1	<i>Poland</i>
Kuvajt	12.115	1,7	45.952	3,1	<i>Kuwait</i>
Austrija	21.704	3,2	45.022	3,0	<i>Austria</i>
Francuska	14.021	2,0	44.856	3,0	<i>France</i>
Italija	17.919	2,6	39.156	2,6	<i>Italy</i>
Nizozemska	15.358	2,2	38.424	2,6	<i>Netherlands</i>
Crna Gora	16.488	2,4	31.393	2,1	<i>Montenegro</i>
Ostale zemlje	194.565	28,4	437.909	29,0	<i>Other countries</i>

TURIZAM

Izvori i metode prikupljanja podataka

Podaci o kapacitetima za smještaj, broju dolazaka i noćenja turista po vrstama objekata i prema zemlji prebivališta dobiveni su iz statističkog istraživanja Mjesečni indikatori statistike smještaja u turizmu (obrazac TU-11).

Podacima nije obuhvaćen nekomercijalni turistički promet (boravak vlasnika i članova njihove porodice/obitelji, ostale rodbine i prijatelja u kućama i stanovima za odmor te boravak turista u ostalim objektima u kojima se usluga smještaja ne naplaćuje.

Pravni osnov/pravna osnova

Istraživanje se provodi na osnovu/temelju Zakona o statistici u Federaciji BiH („Sl. Novine FBiH“ br. 63/03 i 9/09).

Metodologija istraživanja se temelji na Uredbi br. 692/2011 Europskog parlamenta i Vijeća o europskoj statistici turizma.

Opširnija metodološka objašnjenja objavljena su na internet stranici Federalnog zavoda za statistiku <http://fzs.ba/index.php/klasifikacije-i-metodologije/english-metodologije/turizam/>

Jedinice posmatranja/promatranja su poslovni subjekti (preduzeća, obrtnici, zadruga, ustanove, udruženja itd.) i njihove jedinice u sastavu koji su prema KD BiH 2010 registrovani u granama: 55.1 (hoteli i sličan smještaj), 55.2 (odmarališta i slični objekti za kraći odmor), 55.3 (kampovi i prostori za kampiranje), 55.9 (ostali smještaj); zdravstvene ustanove u kojima osobe same snose naknadu za medicinsku rehabilitaciju odnosno svoj boravak; poslovni subjekti koji se bave posredovanjem u smještaju gostiju u: seljačkim domaćinstvima, kućama, kampovima, apartmanima i sobama, koje neposredno iznajmljuju građani/domaćinstva.

Definicije

Turist je svaka osoba koja u mjestu izvan svog uobičajnog okruženja (prebivališta) provede najmanje jednu noć ali ne više od godinu dana u ugostiteljskom ili drugom objektu za smještaj gostiju, radi odmora ili rekreacije, zdravlja, studija, sporta, religije, porodice/obitelji, poslova, javnih misija i skupova s izuzetkom svrhe zapošljavanja kod poslovnog subjekta - rezidenta u zemlji ili mjestu posjeta.

Domaći turist je svaka osoba sa prebivalištem u Bosni i Hercegovini koja u nekom mjestu u Bosni i Hercegovini, izvan mjesta svog prebivališta, provede najmanje jednu noć u ugostiteljskom ili drugom objektu za smještaj gostiju.

Stranim turistima smatraju se sve osobe koje u Bosni i Hercegovini nemaju stalno prebivalište, a provedu najmanje jednu noć u ugostiteljskom ili drugom objektu za smještaj gostiju.

Dolazak turista jest broj osoba (turista) koje su se prijavile i ostvarile noćenje u objektu koji pruža uslugu smještaja. Zbog toga u slučaju promjene objekta u kojem boravi dolazi do njegova ponovnog registriranja i time do dvostrukosti u podacima. Prema tome, statistika evidentira broj dolazaka turista, a ne broj turista.

Noćenja turista jesu svaka registrirana noć osobe (turista) u objektu koji pruža uslugu smještaja.

Smještajni kapaciteti prikazuju se kao broj soba, apartmana i mjesta za kampiranje i broj stalnih kreveta/postelja. Primjenom Uredbe br. 692/2011 Europskog parlamenta i Vijeća o europskoj statistici turizma kapacitet smještajnog objekta iskazuje se iz mjeseca u godini kad je bio najveći.

TOURISM

Sources and methods of data collection

Data on capacities, the number of tourist arrivals and tourist nights by type of accommodation and country of residence are collected through Monthly indicators of accommodation statistics (Form TU-11).

The data do not include non commercial tourist turnover (the stay of owners and their relatives and friends in villas and summer houses as well as the tourists in other establishments where accommodation service is not charged).

Legal basis

This survey is conducted on the bases of Law on Statistical Survey in the F B&H ("Official Gazette FB&H No." 63/03 and 9/09).

The methodology is based on the Regulation No. 692/2011 of the European Parliament and of the Council on European tourism statistics.

More details of this survey are published in the Methodology on the web site of Federal Institute for Statistics of FBiH

<http://fzs.ba/index.php/klasifikacije-i-metodologije/english-metodologije/turizam/>

Report units are business entities (enterprises, entrepreneurs, institutions, associations etc.) and their parts registered according to the CA BiH under section I – 55.1 (hotels and similar accommodation), 55.2 (holiday and other short - stay accommodation), 55.3 (camps and camping grounds), 55.9 (other accommodation), health institutions for their facilities in which persons stay for medical rehabilitation (costs are on persons themselves), business entities and parts thereof engaged in tourist stay in rural households, houses, camps, apartments and rooms directly rented by private persons/households.

Definition

Tourist is every person who, outside his/her place of residence spends at least one night in a hotel or some other accommodation facility for reasons of rest, recreation, health, study, sport, religion, family, business, public tasks or meeting, that is any purpose other than to be employed by resident entity in the country or place visited.

Domestic tourist is a person with permanent residence in Bosnia and Herzegovina who spends at least one night in a hotel or some other accommodation facility outside their place of residence.

Foreign tourist is a person with permanent residence outside Bosnia and Herzegovina who temporarily resides in Bosnia and Herzegovina and who spends at least one night in a hotel or some other accommodation facility.

Tourist arrival is the number of persons (tourists) who arrived and registered their stay in an accommodation establishment. Consequently, in case tourists change the accommodation establishment they stay in, they are re-registered, which results in data ambiguity. Statistics thus register the number of tourist arrivals and not the number of tourists.

Tourist nights refer to every registered overnight stay of a person (tourist) in an accommodation establishment.

Accommodation capacities are presented as the number of rooms, apartments and camping sites, and the number of permanent beds. The application of the Regulation No. 692/2011 of the European Parliament and of the Council on European tourism statistics means that the capacity of an accommodation establishment presented is taken over from the month when it reached its maximum.

Soba je jedinica koju čini jedna soba ili skupina soba čineći nedjeljivu iznajmljivačku cjelinu u smještajnom objektu ili boravištu.

Sobe mogu biti jednokrevetne, dvokrevetne ili višekrevetne zavisno da li su opremljene stalno za smještaj jedne, dvije ili više osoba. Ako se soba koristi za stalni boravak za više od godinu dana, ne treba da bude uključena. Vile, seoske kuće, drvene kolibe, bungalovi, kabine i apartmani se trebaju tretirati kao sobe tj. kao jedna jedinica (jedna soba).

Stalni kreveti/postelje su kreveti/postelje koji su redovno/redovito raspoloživi gostima.

Broj kreveta/postelja u objektu ili boravištu je određen brojem osoba koje mogu prenočiti u krevetima/posteljama, ignorišući bilo kakve dodatne ležaje koji bi se mogli namjestiti na zahtjev gosta. Termin krevet/postelja se primjenjuje na jedan krevet/postelju, dvostruki krevet se računa kao dva kreveta/postelje. Krevet/postelja je jedinica koja služi za mjerenje kapaciteta bilo kojeg tipa smještaja.

A bedroom in an accommodation establishment is the unit formed by one room or groups of rooms which are rented by tourists as a whole. Rooms may be single, double or multiple, depending on whether they are equipped permanently to sleep one, two or several persons. If the room is used as a permanent residence, for more than a year, it should not be included. Villas, cottages, wood huts, bungalows, cabins and apartments shall be treated like rooms, i.e. to be count as one unit (e.g. one bedroom).

Permanent beds are those that are regularly available to guests.

The number of bed places in an accommodation establishment is determined by the number of persons who can stay overnight in beds set up in the establishments, ignoring any extra beds that may be set up by customer request. The term bed place applies to a single bed. A double bed is counted as two bed places. This unit serves to measure the capacity of any type of accommodation.

Izdaje Federalni zavod za statistiku FBiH, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26
Published by the Institute for Statistics of FBiH, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon/Phone: +387 (33) 20 64 52, Fax: +387 (33) 22 61 51
Elektronska pošta/E-mail: fedstat@fzs.ba, Internetska stranica/Web site: <http://www.fzs.ba>

Odgovorne osobe:
Doc. dr. Emir Kremić, direktor

Persons responsible:
Assist. Prof. Dr. Emir Kremić, Director General

Saopćenje pripremili: Nikola Radović, Fatima Demirović
Prepared by: Nikola Radović, Fatima Demirović

Molimo korisnike da prilikom korišćenja podataka navedu izvor
Those using data from this issue are requested to state the source

Podaci iz ovog saopćenja objavljuju se na internetu
First Release data are published on the Internet